

## Documento nº 2. Vocabulario básico de biblioteconomía y documentación

- **ADDENDA.** Texto, generalmente corto, que se añade a una obra o escrito para complementarlos o subsanar aspectos de su contenido.
- **ANUARIO.** Libro de referencia que se publica una vez por año, y que contiene una serie de hechos o acontecimientos relativos a un país, una localidad o una rama del conocimiento, así como noticias de diversa índole o actividades.
- **ARTÍCULO.** Cada una de las divisiones de un escrito.
- **ASIENTO BIBLIOGRÁFICO.** registro o descripción, de acuerdo con unas normas, de una unidad bibliográfica o documental.
- **ATLAS.** Colección de mapas geográficos en un volumen cuya finalidad es presentar un conjunto completo y coherente del mundo o de una de sus partes.
- **BASE DE DATOS.** Colección de registros almacenados en soporte magnético accesible por ordenador.
- **BASE DE DATOS BIBLIOGRÁFICA.** Conjunto de referencias bibliográficas almacenadas en soporte electrónico y estructurado de forma que puedan ser recuperadas automáticamente.
- **BIBLIOGRAFÍA.** 1. Ciencia que trata del conocimiento y descripción de los libros. 2. Publicación en la que se recogen descripciones bibliográficas. 3. Se usa también para designar un conjunto de publicaciones sobre un tema o de un autor, un lugar, etc.
- **BIBLIOGRAFÍA ACUMULATIVA.** Bibliografía que, publicada separadamente, se incorpora después a otras bibliografías compiladas previamente de igual forma.
- **BIBLIOGRAFÍA ANOTADA.** Bibliografía que cuenta con comentarios o glosas.
- **BIBLIOGRAFÍA CORRIENTE.** Bibliografía que recoge la ficha bibliográfica de los libros que van apareciendo e informa de la producción bibliográfica actual.
- **BIBLIOGRAFÍA EN CURSO.** Bibliografía que recoge fichas bibliográficas de obras o documentos a medida que estos van apareciendo.
- **BIBLIOGRAFÍA ESPECIALIZADA.** Bibliografía que proporciona libros o documentos que tratan de un solo orden de materias, dispuestos en orden cronológico, geográfico, temático, alfabético, etc.
- **BIBLIOGRAFÍA GENERAL.** Bibliografía que recoge toda clase de obras, sin limitación de autores, materias, lenguas, épocas o lugares.
- **BIBLIOGRAFÍA NACIONAL.** Bibliografía que registra las obras producidas en un país, o bien las de sus autores publicadas en otro u otros países, o las de otros autores, no nacionales, acerca del país.
- **BIBLIOGRAFÍA RETROSPECTIVA.** Repertorio bibliográfico que se refiere al material producido a partir de una fecha determinada.
- **BIBLIOGRAFÍA SELECTIVA.** Bibliografía que registra solamente determinadas obras, seleccionadas según un criterio, de la producción bibliográfica de un autor, país o materia.
- **BOLETÍN BIBLIOGRÁFICO.** Publicación periódica cuyo contenido consiste en listas o fichas de referencias bibliográficas.
- **BOLETÍN DE ÍNDICES.** Boletín elaborado automáticamente que, acompañando generalmente a los boletines bibliográficos o de resúmenes, permite mayor flexibilidad que estos en la búsqueda de conceptos, los cuales remite siempre a las referencias de los propios documentos.
- **BOLETÍN DE RESÚMENES.** Publicación periódica que contiene una serie de títulos seguidos de resúmenes generalmente ordenados por materias.
- **BOLETÍN DE SUMARIOS.** Boletín que comprende la reproducción de los sumarios o índices de las revistas que cita.
- **BÚSQUEDA BIBLIOGRÁFICA.** Operación consistente en obtener, entre los documentos o referencias bibliográficas publicadas, los datos precisos para hallar un autor, una materia, una publicación o un trabajo, a fin de satisfacer la petición o consulta de un usuario.

- CARTOTECA. Biblioteca o sección de una biblioteca especializada en material cartográfico.
- CATÁLOGO. Conjunto de los asientos bibliográficos de las publicaciones o documentos de una determinada colección, ordenados según unas normas.
- CATÁLOGO DE BIBLIOTECA. Conjunto de descripciones, de acuerdo con unas normas, de los asientos bibliográficos de los libros y documentos de una biblioteca, con la indicación del lugar que ocupan en ella.
- CATÁLOGO COLECTIVO. Catálogo que reúne en un solo orden los asientos bibliográficos de más de una biblioteca.
- CATÁLOGO COMERCIAL. Lista o descripción de productos destinada a exponer la producción de una empresa.
- CATÁLOGO DE LIBRERÍA. Lista de las obras que una librería tiene a la venta, con indicación del precio de cada una.
- CLASIFICACIÓN. Distribución de un conjunto de acuerdo a un principio de jerarquía lógica. Cuando se trata de libros o documentos se llama clasificación bibliográfica o documental.
- CLASIFICACIÓN DECIMAL UNIVERSAL. Clasificación bibliográfica basada en la clasificación decimal de Dewey, adaptada por el Instituto Internacional de Bibliografía de Bruselas y adoptada y actualizada por la Federación Internacional de Documentación.
- COMPILADOR (*comp.*). Persona que reúne en una sola obra partes, extractos o materiales de otras varias publicaciones o documentos.
- CRÓNICA. 1. Libros en que se refieren los sucesos por el orden del tiempo. 2. Recopilación de hechos históricos en orden cronológico.
- CRONOLOGÍA. 1. Ciencia que tiene por objeto determinar el orden y las fechas de los sucesos históricos. 2. Serie de personas o sucesos históricos expuestos por orden de fechas.
- DEPÓSITO LEGAL. Obligación existente en algunos países de entregar determinado número de ejemplares al Estado.
- DESCRIPCIÓN BIBLIOGRÁFICA. Conjunto de datos bibliográficos con que se registra o identifica un documento, de acuerdo con unas reglas.
- DESCRIPTOR. Término o símbolo formulado y homologado por un tesoro, utilizado para representar sin ambigüedad las nociones que contienen los documentos y las peticiones de recuperación de información.
- DICCIONARIO. 1. Recopilación de las palabras y sintagmas de una lengua, los términos de una ciencia, arte, etc., generalmente colocados por orden alfabético con sus correspondientes definiciones. 2. Obra que ofrece por orden alfabético nombre, hechos, noticias, etc., referentes a un orden de conocimientos.
- DICCIONARIO BIOGRÁFICO. Diccionario que, generalmente por orden alfabético, describe la vida de personas destacadas.
- DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO. Diccionario que combina un diccionario semasiológico o de lengua, con descripción lingüística, y un diccionario onomasiológico o de materias, con descripción enciclopédica.
- DICCIONARIO ESPECIALIZADO. Diccionario que registra el vocabulario de una ciencia, técnica o arte.
- DICCIONARIO GEOGRÁFICO. Diccionario que recoge información general acerca de los lugares que describe.
- DIFUSIÓN SELECTIVA DE LA INFORMACIÓN. Servicio de información bibliográfica que realizan algunas bibliotecas y centros de documentación por el que suministran periódicamente a los usuarios que lo solicitan los registros de las novedades aparecidas en su campo de investigación.
- DIRECTOR (*dir.*). El que prepara la publicación de una obra o colección de obras en todo o en parte ajenas. En los países anglosajones y en otros, por su influencia, se le llama *editor*.
- EDICIÓN (*ed.*). Conjunto de ejemplares de una publicación impresos con el mismo molde.
- EDITOR LITERARIO (*ed. lit.*). Persona que cuida de la preparación de un texto ajeno. Su tarea puede ir de la mera revisión del texto a la redacción de una introducción, comentarios, índices, etc.
- ENCICLOPEDIA. Obra en que se trata de muchas ciencias.
- ENCICLOPEDIA ESPECIALIZADA. Enciclopedia que limita su contenido a uno o algunos de los órdenes de conocimiento.

- FONDO BIBLIOGRÁFICO. Conjunto de materiales (libros, folletos, publicaciones periódicas, documentos, etc.) que una biblioteca tiene a disposición de los lectores.
- FONOTECA. Biblioteca o sección de una biblioteca que recoge documentos sonoros, principalmente musicales.
- HEMEROTECA. Biblioteca o sección de una biblioteca, especializada en publicaciones periódicas.
- INCUNABLE. Obra impresa en caracteres movibles en los primeros tiempos de la imprenta. La opinión más general reserva esta denominación para los impresos del siglo XV.
- ÍNDICE DE CITACIONES. Boletín que menciona, tras cada título, todos los trabajos que en su referencia han citado al autor o el título de su contribución u obra.
- ÍNDICE DE CITAS. Véase Índice de citas.
- INDIZACIÓN. Extracción de conceptos del texto de un documento para expresarlos con la ayuda de un lenguaje, como palabras clave, descriptores o índices de una clasificación.
- INTERFAZ DE USUARIO. Es el medio con que el usuario puede comunicarse con un ordenador y comprende todos los puntos de contacto entre el usuario y el equipo. Incluye elementos como menús, ventanas, contenido gráfico, cursor, los *beeps*, etc.
- INVESTIGACIÓN BIBLIOGRÁFICA. Búsqueda sistemática y exhaustiva de material editado sobre una materia determinada.
- ISBN. Número Internacional Normalizado de Libros (International Standard Book Number). Número que se utiliza internacionalmente para identificar un libro, de acuerdo con la norma ISBN.
- ISSN. Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadadas (International Standard Serial Number). Número que se utiliza internacionalmente para identificar las publicaciones seriadas y que es asignado por el ISDS.
- LIBRE ACCESO. Disposición de la biblioteca de forma que las estanterías de los libros estén en la misma sala de lectura, accesibles por parte de los usuarios.
- LITERATURA GRIS. Conjunto de documentos de tiraje limitado y circulación restringida, que no pueden obtenerse en los canales habituales de venta, como informes técnicos y científicos, algunas tesis, comunicaciones de congresos, informes internos, etc.
- MANUAL. Libro en que se resume o compendia lo más sustancial de una materia.
- MANUSCRITO. 1. Papel o libro escrito a mano. 2. Original o copia de un texto destinado a ser impreso, aun cuando no esté escrito a mano.
- MARC. acrónimo de *Machine Readable Cataloguing* (Catalogación Legible por Máquina).
- MATERIAL. Cada uno de los elementos que se necesitan para confeccionar una obra, editar un libro o que forman parte de una biblioteca o archivo.
- MATERIALES ESPECIALES. Término con el que se designan los documentos que entran en una biblioteca y no son propiamente libros, como los folletos, periódicos, música impresa, mapas, planos, láminas, carteles, etc.
- MICROCOPIA. Copia fotográfica de tamaño muy reducido, que se lee o examina mediante un aparato óptico que amplía considerablemente la imagen.
- MICROFICHA. Hoja de dimensiones normalizadas (105 × 148 mm, o bien 75 × 125 mm) que contiene varias microcopias.
- MICROFILME. Película de pequeño tamaño (35 o 16 mm) que comprende una serie de imágenes fotográficas muy reducidas de documentos, dibujos, páginas de libros o periódicos, solo legibles con ayuda de aparatos ampliadores.
- MICROFORMA. Término genérico con que se designan las reproducciones reducidas de documentos, que para ser leídas deben ampliarse en un aparato lector o proyector.
- MISCELÁNEA. 1. Encuadernación en un volumen de publicaciones bibliográficamente independientes. 2. Obra o escrito en que se tratan muchas materias heterogéneas, inconexas y mezcladas. 3. Obra compuesta por una serie de artículos sobre distintos temas.
- MONOGRAFÍA. 1. Estudio especial de determinada parte de una ciencia o de algún asunto particular. 2. Publicación no seriada, es decir, que contiene un texto completo y/o ilustraciones en un volumen o en un número limitado de ellos.
- OBRA DE REFERENCIA. Obra que puede ser utilizada para la resolución de cualquier tipo de duda o para la localización y comprobación de datos de todo orden o de un orden determinado.

- OPAC. Online Public Access Catalogue. Catálogo Automatizado de Acceso Público.
- PALABRA CLAVE. Palabra o grupo de palabras escogidas del título o el texto de un documento para caracterizar el contenido y facilitar su localización, especialmente empleada en los índices.
- PORTADA. Página al comienzo de una obra o de parte de ella que lleva su título completo y, casi siempre, el nombre del autor y los datos de publicación.
- PRÉSTAMO INTERBIBLIOTECARIO. Servicio por el que tu biblioteca pide a otra biblioteca las fotocopias del artículo o el libro que necesitas y que ellos no tienen.
- PROTOCOLO. Forma estándar de regular la transmisión de datos entre ordenadores.
- PUBLICACIÓN OFICIAL. Publicación que emana de la Administración del Estado o de sus organismos y se edita e imprime a sus expensas.
- PUBLICACIÓN PERIÓDICA. Publicación seriada con periodicidad fija. Se considera que la periodicidad no puede ser superior a un año.
- PUBLICACIÓN SERIADA. Publicación cuyos volúmenes o números se suceden en orden numérico o cronológico, bajo un título común y en número indefinido.
- RECUPERACIÓN DE LA INFORMACIÓN. Conjunto de procedimientos, generalmente automáticos, merced a los cuales los datos contenidos en los documentos concernientes a una materia dada pueden ser indexados, reservados y extraídos por el usuario.
- REEDICIÓN. Edición que se distingue de las anteriores por algunas modificaciones introducidas en el contenido o en la presentación.
- REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA. Véase Descripción bibliográfica.
- REGISTRO BIBLIOGRÁFICO. 1. Asiento bibliográfico informatizado o legible por ordenador, que se compone de la palabra ordenadora, la descripción bibliográfica, la identificación del material (ISBN, ISSN), la materia de que trata la obra o documento y la transliteración si está escrita en caracteres no latinos. 2. Asiento bibliográfico.
- REIMPRESIÓN. Impresión repetida de una publicación sobre el mismo molde o matriz de la primera impresión.
- REPERTORIO BIBLIOGRÁFICO. Bibliografía, lista de obras.
- RESEÑA BIBLIOGRÁFICA. Información, crítica o comentario sobre una obra literaria, técnica o científica.
- REVISTA. Publicación periódica no diaria.
- SIGNATURA. Código que identifica un título. Se suele componer de un campo numérico, que identifica la materia, y de uno o dos campos alfabéticos, que suelen coincidir con las primeras letras del autor y/o título. Las estanterías están ordenadas según ese código, por lo que es fundamental conocerlo para encontrar un libro.
- SOPORTE. Material utilizado para acoger informaciones esculpidas, trazadas, escritas, sonoras, electromagnéticas o visuales, como el papiro, el papel, el metal, el pergamino, el tejido, la madera, la piedra, el filme, la cinta magnética, etc.
- SUMARIO. 1. Índice, lista ordenada de los títulos y subtítulos de una obra. 2. Índice de cada fascículo de una publicación periódica.
- TEJUELO. Pequeña etiqueta adherida al lomo de los libros en el que consta la Signatura. Sirve para colocar el libro y buscarlo en la estantería.
- TESAURO. Lista alfabética de palabras estándares utilizadas para la clasificación de la documentación.
- TESIS. Escrito en el que se presentan las investigaciones o trabajos realizados con el fin de obtener un diploma o un título universitario.
- VACIAR. Extraer de un libro, escrito, etc., los datos, citas, noticias, etc., que se precisan.
- VOLUMEN. Es la obra, parte de ella o conjunto de obras comprendidas en una sola encuadernación.
- WORLD WIDE WEB. Conjunto organizado estrechamente de sitios de ordenadores que publican información que cualquier persona puede leer a través de Internet, utilizando principalmente el HTTP (*Hipertext Transfer Protocol*, Protocolo de transferencia de hipertexto). Cada pantalla (*página*) de información incluye opciones de menú y palabras resaltadas a través de las cuales el usuario puede acceder a información adicional, tanto del mismo ordenador o conectando automáticamente con otro ordenador situado en cualquier

parte del mundo. De esta manera, la información está organizada en una red (o telaraña) de un tamaño enorme y se crean enlaces con el autor de cada página.

### **Bibliografía utilizada**

DOWNING, Douglas, COVINGTON, Michael y MAULDING, Melody (1997). *Diccionario de términos informáticos e Internet*. Madrid. Anaya Multimedia.

GALLO LEÓN, José Pablo (2002). *Bibliotecas españolas. Guía del usuario*. Madrid. Alianza.

MARTÍNEZ DE SOUSA, José (1989). *Diccionario de bibliología y ciencias afines*. Madrid. Fundación Germán Sánchez Ruipérez y Pirámide.

*Reglas de catalogación. I. Monografías y publicaciones seriadas* (1988). Madrid. Dirección General del Libro y Bibliotecas.